

what [way] {to look for [and]} {arrive at}

**Zěnyàng**  
怎样

**Zhǎodào**  
找到

eternal {long time} 's peace security fortune blessings

**Yǒngjiǔ de Píng'ān Xìngfú**  
永久 的 平安 幸福

edition

**Bǎn**

2009 版

---

This material complements the text of the Chinese *Lasting Peace* brochure by adding corresponding pinyin and English. It is not published by the Watchtower Bible and Tract Society, and if a *Lasting Peace* brochure is available, this material should be used *along* with it, not *instead* of it. This material is only meant to help those who are learning Chinese to more quickly become more effective in the Chinese field.

The material has been carefully translated and proofread so that those who are learning Chinese can reliably use it to help increase their insight into the meanings of the Chinese characters and how they are used in various contexts. However, the material may of course still contain errors. If you find any, email me at [waynerj@shaw.ca](mailto:waynerj@shaw.ca) to let me know.

I hope you enjoy using the material. May it help you to serve more effectively and joyfully in the Chinese field.

Your fellow worker,  
Wayne Wong

everyone all {thirsts for} {hopes for}  
**Rénrén Dōu Kěwàng**  
 人人 都 渴望

peace security fortune blessings  
**Píng'ān Xìngfú**  
 平安 幸福

who {does not} {hope for} fortune blessings happiness who {does not} {hope for} health  
**Shéi bù xīwàng xìngfú kuàilè Shéi bù xīwàng jiànkāng**  
 谁 不 希望 幸福 快乐? 谁 不 希望 健康

long life who {does not} {hope for} heaven under greatly peaceful these all are people  
**chángshòu Shéi bù xīwàng tiānxià tàipíng Zhèxiē dōu shì rénmen**  
 长寿? 谁 不 希望 天下 太平? 这些 都是 人们

generally everywhere 's heart wishes without [way] human life not as wished 's things  
**pǔbiàn de xīnyuàn Wúnài rénsēng bù rúyì de shì**  
 普遍 的 心愿。 无奈 人生 不 如意 的 事

{[out of] ten [times]} often {eight nine [times]} present reality frequently with wishes hopes  
**shí cháng bājiǔ xiànshí wǎngwǎng gēn yuànwàng**  
 十 常 八九, 现实 往往 跟 愿望

mutually opposed world upon 's {from heaven} disasters {from people} calamities war chaos  
**xiāngfǎn Shìshàng de tiānzāi rénhuò zhànluàn**  
 相反。 世上 的 天灾、 人祸、 战乱、

sickness crime and not just 's things [increasingly] many bitterness difficulties seem {to be}  
**jíbìng zuì'è hé bù gōngpíng de shì yuèlái yuè duō kǔnàn sìhū**  
 疾病、 罪恶 和 不 公平 的 事 越来越 多, 苦难 似乎

not finished not ended what [way] then can {look for [and]} {arrive at} peace security  
**méiwán - méiliǎo Zěnyàng cái néng zhǎodào píng'ān**  
 没完 没了。 怎样 才 能 找到 平安

fortune blessings  
**xìngfú ne**  
 幸福 呢?

in numbers many [so-]called stress {strive for} realistic boundaries 's people  
**Zài xǔduō suǒwèi jiǎngqiú shíjì de rén**  
 2 在 许多 所谓 讲求 实际 的 人

{heart or mind} eyes within wealth is most worth getting pursuing seeking 's [thing] [because]  
**xīnmù zhōng cáifù shì zuì zhíde zhuīqiú de dōngxi yīnwei**  
 心目 中, 财富 是 最 值得 追求 的 东西, 因为

they identify as gold money [ can ] bring {to come} protection screen people have -s money then  
tāmen rènwéi jīnqián kěyǐ dàilái bǎozhàng Rén yǒule qián jiù  
他们 认为, 金钱 可以 带来 保障。 人 有了 钱 就

{do not} {worry about} eating {do not} {worry about} {putting on [clothes]} [ can ] lives live getting  
bù chóu chī bù chóu chuān kěyǐ shēnghuó de  
不 愁 吃 不 愁 穿, 可以 生活 得

no worries no anxieties gold money certainly solidly can for people bring {to come} [certain] 's  
wúyōu - wúlǜ Jīnqián quèshí néng wèi rén dàilái yíding de  
无忧 无虑。 金钱 确实 能 为 人 带来 一定 的

protection screen and good points but please recognizing reality think wealth [really] is  
bǎozhàng hé hǎochu dàn qǐng rènzhēn xiǎngxiang Cáifù zhēnde shì  
保障 和 好处, 但 请 认真 想想: 财富 真的 是

human life most weighty needed 's [thing] gold money [really] is eternal {long time} 's  
rénshēng zuì zhòngyào de dōngxi ma Jīnqián zhēnde shì yǒngjiǔ de  
人生 最 重要 的 东西 吗? 金钱 真的 是 永久 的

protection screen {once it} dawns explodes {issues forth} [ war ] encounters receives disaster  
bǎozhàng ma Yídan bàofā zhànzhēng zāoshòu zāinàn  
保障 吗? 一旦 爆发 战争, 遭受 灾难,

bumps to [crime] [ or ] [business] loses {is defeated} [economy] collapses bursts wealth then  
pèng dào zuìxíng huòzhě shēngyì shībài jīngjì bēngkuì cáifù jiù  
碰 到 罪行, 或者 生意 失败, 经济 崩溃, 财富 就

[may] immediate time transform as {blackness [like a crow's]} having we bodies beside not are  
kěnéng dùnshí huà wéi wúyǒu Wǒmen shēnbiān bú shì  
可能 顿时 化 为 乌有。 我们 身边 不是

having very {many of} these [types of] 's matter instances

yǒu hěn duō zhèyàng de shìlì ma  
有 很 多 这样 的 事例 吗?

not few people {exert utmost in} lives {to pursue} {to seek} name reputation [position]  
Bù shǎo rén pīnmìng zhuīqiú míngyù dìwèi  
3 不 少 人 拼命 追求 名誉 地位,

feeling getting have -ed [these] [things] other people then would towards selves  
juéde yǒule zhèxiē dōngxi biéren jiù huì duì zìjǐ  
觉得 有了 这些 东西, 别人 就 会 对 自己

[look up to with special respect] [however] not {bothering about} how accomplished achievements '  
lìngyǎn-xiāngkàn Kěshì bùguǎn duōme chénggōng de  
另眼相看。 可是, 不管 多么 成功 的

person even must hold acknowledge surrounding situations are will change 's [position]  
rén dōu bìxū chéngrèn huánjìng shì huì gǎibiàn de dìwèi  
人 都 必须 承认, 环境 是 会 改变 的, 地位

{turn of} eye    within    then    will    lose away    name reputation    brings {to come}    's  
 zhuǎnyǎn    jiān    jiù    huì    shīqù    míngyù    dàilái    de  
 转眼    间    就    会    失去,    名誉    带来    的

fullness sufficiency feeling    also    ten portions    short temporary    {once it} dawns    life  
 mǎnzúgǎn    yě    shífēn    duǎnzàn    Yídan    shēngmìng  
 满足    感    也    十分    短暂。    一旦    生命

concludes {gets tied up} [ all ] 's [everything] all will following it vanish depart  
 jiéshù    suǒyǒu de    yíqiè    dōu huì    suí    zhī    xiāoshì  
 结束,    所有 的    一切    都 会    随 之    消逝。

also have not few people feel {have got} life since -ly this [so] short temporary  
 Hái    yǒu    bù    shǎo    rén    juéde    shēngmìng    jìrán    zhème    duǎnzàn  
 4 还 有 不 少 人 觉得,    生命    既然 这么 短暂,

this [so] brittle weak world affairs also this [so] changing {transforming magically} without constancy  
 zhème    cuìruò    shìshì    yòu    zhème    biànhuàn    -    wúcháng  
 这么    脆弱,    世事    又 这么    变幻    -    无常,

then embrace -ing this day have {alcoholic drinks} this day intoxicated 's [attitude] lives live  
 jiù    bào    zhe    jīnzhāo    yǒu    jiǔ    jīnzhāo    zuì    de    tàidu    shēnghuó  
 就    抱 着    “今 朝    有    酒    今 朝    醉” 的    态 度    生 活,

{want to} {taking advantage of} have life its years {indulging to limit} feelings enjoy pleasure  
 xiǎng    chèn    yǒu    shēng    zhī    nián    jìnqíng    xiǎnglè  
 想    趁    有    生 之 年    尽 情    享 乐。

appropriate 's enjoying pleasure certainly solidly makes people pleased happy but [revelry]  
 Shìdàng    de    xiǎnglè    quèshí    lìng    rén    yúkuài    dàn    kuánghuān  
 适 当 的    享 乐    确 实    令    人    愉 快,    但    狂 欢

making merry can let people [be happy] [how] long heat noisiness passes after people then  
 zuòlè    néng    ràng    rén    kāixīn    duō    jiǔ    ne    Rènao    guò    hòu    rén    jiù  
 作 乐    能    让    人    开 心    多    久    呢?    热 闹    过    后,    人    就

{do not} continue {to feel} {arriving at} alone lonely its actuality numbers many indulging feelings  
 bú    zài    gǎndào    gūjì    ma    Qíshí    xǔduō    zòngqíng  
 不    再    感 到    孤 寂    吗?    其 实,    许 多    纵 情

make merry 's people {according to} formerly feel {arriving at} heart spirit hollow empty  
 zuòlè    de    rén    zhàojiù    gǎndào    xīnlíng    kōngxū  
 作 乐    的    人    照 旧    感 到    心 灵    空 虚,

feel {have got} human life {does not} pass like this [truly] {does not} have more great meaning  
 juéde    rénshēng    búguò    rúcǐ    shízài    méiyǒu    duō    dà    yìyì  
 觉 得    人 生    不 过    如 此,    实 在    没 有    多    大    意 义。

---

numbers many    people    try plan    {to use}    what    directions styles    {to pursue} {to seek}  
 Xǔduō    rén    shìtú    yǐ    shénme    fāngshì    zhuīqiú  
 1 - 4.    许 多    人    试 图    以    什 么    方 式    追 求

peace security fortune blessings but having what formed fruit

píng'ān xìngfú Dàn yǒu shénme jiéguǒ  
平安 幸福? 但 有 什么 结果?

[family] beautiful satisfying fortunate blessed is people generally everywhere 's  
Jiā tíng měi mǎn xìngfú shì rénmen pǔ biàn de  
家庭 美满 幸福 是 人们 普遍 的

heart wish  
xīnyuàn  
心愿

gold money can for people bring {to come} eternal {long time} 's peace security  
Jīn qián néng wéi rén dài lái yǒngjiǔ de píng'ān  
金钱 能 为 人 带来 永久 的 平安

fortune blessings  
xìngfú ma  
幸福 吗?

{because of} this not {bothering about} is gold money name reputation [position] [ or ]  
Yīncǐ bùguǎn shì jīnqián míngyù dìwèi háishi  
5 因此, 不管 是 金钱、 名誉、 地位, 还是

[entertainment] and material nature enjoyment receiving all {are not} able {to bring} {to give to}  
yúlè hé wùzhì xiǎngshòu dōu bùnéng dài gěi  
娱乐 和 物质 享受, 都 不能 带 给

people eternal {long time} 's fullness sufficiency and happiness also {are not} able {to cause}  
rén yǒngjiǔ de mǎnzú hé kuàilè yě bùnéng shǐ  
人 永久 的 满足 和 快乐, 也 不能 使

human life {to change} {to get} more having meaning for what [because] pursue seek  
rénshēng biànde gèng yǒu yìyì Wèishénme ne Yīnwei zhuīqiú  
人生 变得 更 有 意义。 为什么 呢? 因为 追求

[these] [things] 's people held [goals] [focused] centrally at wrong mistaken 's direction upon  
zhèxiē dōngxi de rén bǎ mùbiāo jízhōng zài cuòwù de fāngxiàng shàng  
这些 东西 的 人, 把 目标 集中 在 错误 的 方向 上,

walk wrong -ed road they strongly plan [to fill] {to sufficiency} 's {does not} pass being  
zǒucuòle lù Tāmen lìtú mǎnzú de búguò shì  
走错了路。他们力图满足的，不过 是

fleshly body 's desires hopes and towards material nature 's thirst seeking heart spirit  
ròutǐ de yùwàng hé duì wùzhì de kěqiú xīnlíng  
肉体的欲望和 对 物质 的 渴求， 心灵

still {as formerly} is hollow empty 's natural [-ly] get not accomplished eternal {long time} 's  
réngjiù shì kōngxū de zìrán débùzháo yǒngjiǔ de  
仍旧 是 空虚 的， 自然 得不着 永久 的

fullness sufficiency and happiness  
mǎnzú hé kuàilè  
满足 和 快乐。

people with [animals] most big 's not sameness exactly {[lies] in} heart spirit [animals]  
Rén gēn dòngwù zuìdà de bùtóng jiù zàiyú xīnlíng Dòngwù  
6 人 跟 动物 最大的 不同， 就 在於 心灵。 动物

{do not} have goodness knowledge people yet have [conscience] [animals] only must eat  
méiyǒu liángzhī rén què yǒu liángxīn dòngwù zhǐyào chī  
没有 良知， 人 却有 良心； 动物 只要 吃

{[until] full} then [okay] people yet {will not} only because warm full thus full {to sufficiency}  
bǎo jiù kěyǐ le rén què búhuì zhǐ yīn wēnbǎo ér mǎnzú  
饱 就 可以 了， 人 却 不会 只 因 温饱 而 满足；

[animals] {do not} have of spirit 's needs people yet have extremely great 's of spirit needs  
dòngwù méiyǒu shǔlíng de xūyào rén què yǒu jí dà de shǔlíng xūyào  
动物 没有 属灵的 需要， 人 却有 极 大的 属灵 需要；

[animals] {do not} understand get {to go} {to think about} living existing 's eye target human kind yet  
dòngwù bù dǒngde qù xiǎng shēngcún de mùdì rénlèi què  
动物 不 懂得 去 想 生存 的 目的， 人类 却

thirsts hopes {to understand} clearly human life 's meaning {because of} this [although] person  
kěwàng míngbai rénshēng de yìyì Yīncǐ jíshǐ rén  
渴望 明白 人生 的 意义。 因此， 即使 人

{does not} {worry about} clothing food still will {try to find} seek {set up} ways  
bù chóu yīshí réng huì xúnxún - mìmì shèfǎ  
不 愁 衣食， 仍 会 寻寻 觅觅， 设法

[to fill] {to sufficiency} heart spirit 's needs [question] is people what [way] {only then} can  
mǎnzú xīnlíng de xūyào Wèntí shì Rén zěnyàng cái néng  
满足 心灵 的 需要。 问题 是： 人 怎样 才 能

[fill] {to sufficiency} selves heart spirit 's needs  
mǎnzú zìjǐ xīnlíng de xūyào ne  
满足 自己 心灵 的 需要 呢？

we {ask for} want lives living {to get} {to have} meaning then must first  
 Wǒmen yāoxiǎng shēnghuó dé yǒu yìyì jiù bìxū xiān  
 7 我们 要想 生活 得 有 意义, 就 必须 先

[understand] people to bottom for what live at world upon ancient modern [Chinese] [foreign]  
 liǎojiě Rén dàodǐ wèishénme huó zài shìshàng Gùjīn - zhōngwài  
 了解: 人 到底 为什么 活 在 世上? 古今 中外,

very many love thinking testing 's people even want {to explore} {to know} people to bottom are  
 hěn duō ài sīkǎo de rén dōu xiǎng tànzhi Rén dàodǐ shì  
 很 多 爱 思考 的 人 都 想 探知: 人 到底 是

how came 's human life investigated {to the finish} has what meaning [universe] in  
 zěnmē lái de Rénshēng jiūjìng yǒu shénme yìyì Yǔzhòu jiān  
 怎么 来 的? 人生 究竟 有 什么 意义? 宇宙 间

[really] has one [mw for person] created things lord [ if ] has 's word he [cares about]  
 zhēnde yǒu yí wèi zàowùzhǔ ma Rúguǒ yǒu de huà tā guānxīn  
 真的 有 一 位 造物主 吗? 如果 有 的 话, 他 关心

human kind he towards human kind has what will [these] all are weighty needed  
 rénlèi ma Tā duì rénlèi yǒu shénme zhǐyì Zhèxiē dōu shì zhòngyào  
 人类 吗? 他 对 人类 有 什么 旨意? 这些 都是 重要

's [questions] but what [way] then can {look for [and]} {arrive at} correct true 's [answers]  
 de wèntí dàn zěnyàng cái néng zhǎodào zhèngquè de dá'àn ne  
 的 问题, 但 怎样 才能 找到 正确 的 答案 呢?

[through] [religious] belief reverence [ can ] {look for [and]} {arrive at} let us come  
 Tōngguò zōngjiào xìnyǎng kěyǐ zhǎodào ma Ràng wǒmen lái  
 通过 宗教 信仰 可以 找到 吗? 让 我们 来

look  
 kànkàn  
 看看。

a for what pursue seek material nature fame gain {search for} merriment make merry  
 Jiǎ Wèishénme zhuīqiú wùzhì mínglì xúnhuān - zuòlè  
 5 - 7. (甲) 为什么 追求 物质 名利、 寻欢 作乐

's people most finally still feel {arriving at} heart spirit hollow empty b {ask for} want  
 de rén zuìzhōng réng gǎndào xīnlíng kōngxū Yǐ Yāoxiǎng  
 的 人, 最终 仍 感到 心灵 空虚? (乙) 要想

lives living {to get} truly properly having meaning people then must [understand] what  
 shēnghuó de zhēnzhèng yǒu yìyì rén jiù bìxū liǎojiě shénme  
 生活 得 真正 有 意义, 人 就 必须 了解 什么

[questions]  
 wèntí  
 问题?



<b>everyone all {thirsts for} {hopes for} peace security fortune blessings</b>	
Rénrén Dōu Kěwàng Píng'ān Xìngfú	
人人 都 渴望 平安 幸福	..... 3
<b>{your} [religious] belief reverence can [fill] {to sufficiency} {your}</b>	
Nǐ de Zōngjiào Xìnyǎng Néng Mǎnzú Nǐ de	
你的 宗教 信仰 能 满足 你的	
<b>heart spirit needs</b>	
Xīnlíng Xūyào ma	
心灵 需要 吗?	..... 5 (12)
<b>[really] has one [mw for person] created things lord</b>	
Zhēnde Yǒu Yí Wèi Zàowùzhǔ ma	
真的 有 一 位 造物主 吗?	..... 9 (23)
<b>makes {blessings [for]} whole human kind 's [guidebook]</b>	
Zàofú Quán Rénlèi de Zhǐnán	
造福 全 人类的 指南	..... 13 ( )
<b>cultivating towards created things lord 's believing heart</b>	
Péiyǎng Duì Zàowùzhǔ de Xìnxīn	
培养 对 造物主的 信心	..... 18 ( )
<b>with [ God's ] [people] one group pursue seek eternal {long time} 's</b>	
Gēn Shàngdì de Zímín Yìqǐ Zhuīqiú Yǒngjiǔ de	
跟 上帝的 子民 一起 追求 永久 的	
<b>peace security fortune blessings</b>	
Píng'ān Xìngfú	
平安 幸福	..... 24 ( )
<b>eternal {long time} 's peace security fortune blessings nearly at</b>	
Yǒngjiǔ de Píng'ān Xìngfú Jìn Zài	
永久 的 平安 幸福 近 在	
<b>eyes before</b>	
Yǎnqián le	
眼前 了!	..... 29 ( )

.....

[copyright] [ all ]  
Bǎnquán Suǒyǒu  
版权 所有

what [way] {to look for [and]} {arrive at} eternal {long time} 's peace security fortune blessings  
Zěnyàng Zhǎodào Yǒngjiǔ de Píng'ān Xìngfú  
《怎样 找到 永久 的 平安 幸福》

[publishing] [organization]  
Chūbǎn Jīgòu  
出版 机构

.....

year [printing]  
Nián Yìnshuā  
2009 年 印刷

[this] [publication] is not {for selling} product  
Běn chūbǎnwù shì fēimàipǐn  
本 出版物 是 非 卖品,

[issuing of] [this] [publication] is whole globe [Bible] education [work] 's one link  
fāxíng běn chūbǎnwù shì quánqiú Shèngjīng jiàoyù gōngzuò de yì huán  
发行 本 出版物 是 全球 圣经 教育 工作 的一 环,

this {item of} [work] {relies on} self willing donated funds {to raise} {to provide}  
zhè xiàng gōngzuò kào zìyuàn juāнкуǎn tígōng  
这 项 工作 靠 自愿 捐款 提供

{passing through} expenses  
jīngfèi  
经费

[unless] separately outside noted clearly [ all ] scripture writings quoted from  
Chúfēi      lìngwài      zhùmíng      suǒyǒu      jīngwén      yǐn      zì  
除非      另外      注明,      所有      经文      引      自

*Bible new world translated book*  
*Shèngjīng Xīn Shìjiè Yìběn*  
《圣经 新 世界 译本》

.....

[USA] printed  
Měiguó Yìn  
美国 印

---

picture [mw] express {thanks to}

Túpiàn      míngxiè  
图片      鸣谢

page  
yè

6 (16) 页: .....

{ your } [religious] belief reverence can [fill] {to sufficiency}  
Nǐ de Zōngjiào Xìnyǎng Néng Mǎnzú  
你的 宗教 信仰 能 满足

{ your } heart spirit needs  
Nǐ de Xīnlíng Xūyào ma  
你的 心灵 需要 吗? ^

world upon each major main stream [religion] possesses numbers huge 's believing multitude  
Shìshàng gè dà zhǔliú zōngjiào yōngyǒu shù mù páng dà de xìnzhòng  
世上 各 大 主流 宗教 拥有 数目 庞大 的 信众,

[as well as] rich beautiful {[as a] hall} magnificent 's temple compounds temple [buildings] and  
yǐ jí fù lì táng huáng de sì yuàn miào yǔ hé  
以及 富丽 堂皇 的 寺院、 庙宇 和

[churches] [however] [these] [religions] have not have taught guided people {to recognize} {to know}  
jiào táng Kě shì zhè xiē zōng jiào yǒu méi yǒu jiào dǎo rén rèn shi  
教堂。 可是, 这些 宗教 有 没有 教导 人 认识

true God correct true -ly {to worship} him have not have caused people lives lived getting  
zhēn shén zhèng què de chóng bài tā ne Yǒu méi yǒu lìng rén shēng huó de  
真神, 正确 地 崇拜 他 呢? 有 没有 令 人 生活 得

more ample solid more happy [these] [religions] ' [leaders] have not have in lives living  
gèng chōng shí gèng kuài lè Zhè xiē zōng jiào de lǐng xiù yǒu méi yǒu zài shēng huó  
更 充实、 更 快乐? 这些 宗教 的 领袖 有 没有 在 生活

within solidified walked belief reverence

zhōng shí jiàn xìn yǎng ne  
中 实践 信仰 呢?

let us first {look at} West direction 's main stream [religions] past history  
Ràng wǒ men xiān kàn kan Xī fāng de zhǔ liú zōng jiào lì shǐ  
2 让 我们 先 看看 西方 的 主流 宗教。 历史

clearly shows clearly [so-called] 's [Christ] religion at raising providing proper sound 's of spirit  
qīng chu biǎo míng suǒ wèi de jī dū jiào zài tíng gōng zhèng què de shǔ líng  
清楚 表明, 所谓 的 基督教 在 提供 正确 的 属灵

pointing leading side face makes people un-usually [disappointed] past history upon  
zhǐ yǐn fāng miàn lìng rén fēi cháng shī wàng lì shǐ shàng  
指引 方面 令 人 非常 失望。 历史 上

numbers many cruel 's [wars] and massacres killings even were in self called  
xǔ duō cán kù de zhàn zhēng hé tú shā dōu shì zài zì chēng  
许多 残酷 的 战争 和 屠杀, 都 是 在 自称

believing revering [Christ] religion 's [nations] inside {issued forth} {came to life} 's [century] to  
xìnfèng Jīdūjiào de guójiā li fāshēng de shìjì zhì  
信奉 基督教 的 国家 里 发生 的, 11 世纪 至

[century] [Catholic] religion {issued forth} {to move} 's [Crusades] exactly are  
shìjì Tiānzhǔjiào fādòng de Shízìjūn Dōng Zhēng jiùshì  
13 世纪 天主教 发动 的 十字军东征 就是

iron[clad] proof they falsely borrowed [religion] 's name meaning in [wars] period during  
tiězhèng Tāmen jiǎjiè zōngjiào de míngyì zài zhànzhēng qījiān  
铁证。 他们 假借 宗教 的 名义, 在 战争 期间

cruelly kill -ed not counting their number 's no guilt common people  
cánshāle bújì-qíshù de wúgū píngmín  
残杀了 不计 其数 的 无辜 平民。

[century] beginning each [church] publicly openly supported West direction  
shìjì chū gè jiàohuì gōngkāi zhīchí Xīfāng  
3 19 世纪 初, 各 教会 公开 支持 西方

listed [Great Powers] {to arrive at} [so]-called 's fallen behind lands regions {to expand} {to spread}  
lièqiáng dào suǒwèi de luòhòu dìqū kuòzhāng  
列强 到 所谓 的 落后 地区 扩张

influence power greatly wantonly {to plunder} {to seize} [colonies] 's [resources] [churches] with  
shìli dàsì lüèduó zhímíndì de zīyuán Jiàohuì gēn  
势力, 大肆 掠夺 殖民地 的 资源。 教会 跟

[governments] [collaborated] formed fruit caused world each land 's people  
zhèngfǔ lángbèi-wéijiān jiéguǒ lìng shìjiè gè dì de rénmin  
政府 狼狈为奸, 结果 令 世界 各 地 的 人民

{to be covered by} receiving extremely great 's bitterness difficulties  
méngshòu jí dà de kǔnàn  
蒙受 极 大的 苦难。

in [religious] [wars] within [got] cruelly killed 's people  
Zài zōngjiào zhànzhēng zhōng bèi cánshā de rén  
在 宗教 战争 中 被 残杀 的 人

not counting their number  
bújì-qíshù  
不计 其数

[century] exploded {issued forth} 's two [mw] world great wars  
 shìjì bàofā de liǎng chǎng shìjiè dàzhàn  
 4 20 世纪 爆发 的 两 场 世界 大战,

{participated in} war nations {greater portion} even were believing revering [Catholic] religion or  
 cānzhànguó dà dōu shì xìnfèng Tiānzhǔjiào huò  
 参战 国 大 都 是 信奉 天主教 或

[Protestantism] 's [nations] at [religious] [leaders] ' support under in followed {armed forces}  
 Jīdūxīnjiào de guójiā zài zōngjiào lǐngxiù de zhīchí xià zài suíjūn  
 基督新教 的 国家。 在 宗教 领袖 的 支持 下, 在 随军

[clergymen] 's wishing blessings sounds within [Catholic] religion followers cruelly killed  
 jiàoshi de zhùfú shēng zhōng Tiānzhǔjiàotú cánsā  
 教士 的 “祝福” 声 中, 天主教 徒 残杀

[Catholic] religion followers [Protestantism] followers cruelly killed [Protestantism] followers  
 Tiānzhǔjiàotú Jīdūxīnjiàotú cánsā Jīdūxīnjiàotú  
 天主教 徒, 基督新教徒 残杀 基督新教徒。

war afterwards ' situation then what [way] Northern {Ireland} 's [religious] hatred  
 Zhàn hòu de qíngkuàng yòu zěnyàng ne Běi'ài'ěr lán de zōngjiào chóuhèn  
 战后 的 情况 又 怎样 呢? 北爱尔兰 的 宗教 仇恨

one straight prolonged continued to current era [Catholic] religion followers and  
 yízhí yánxù dào xiàndài Tiānzhǔjiàotú hé  
 一直 延续 到 现代, 天主教 徒 和

[Protestantism] followers [each other] {[with] hatred} view mutually attack made accomplished  
 Jīdūxīnjiàotú bǐcǐ chóushì hùxiāng gōngjī zàochéng  
 基督新教徒 彼此 仇视, 互相 攻击, 造成

extremely great 's injuries deaths [these] [religions] [claim] [to serve] same one  
 jí dà de shāngwáng Zhèxiē zōngjiào shēngchēng shìfèng tóng yí  
 极 大 的 伤亡。 这些 宗教 声称 事奉 同 一

[mw for person] god [like] highly {to discuss} peace [regularly] hold benevolence love hanging  
 wèi shén xǐhuan gāo tán héping jīngcháng bǎ rén'ài guà  
 位 神, 喜欢 高 谈 和平, 经常 把 仁爱 挂

at mouth side but past history {testify to} clearly -s what they [really] hotly love  
 zài zuǐ biān dàn lìshǐ zhèngmíng le shénme ne Tāmen zhēnde rè'ài  
 在 嘴 边, 但 历史 证明 了 什么 呢? 他们 真的 热爱

peace love people as selves  
 héping ài rén rú jǐ ma  
 和平, 爱 人 如 己 吗?

[churches] ' [leaders] and {belong to} under 's teaching disciples also are {are not} tightly  
 Jiàohuì de lǐngxiù hé shǔxià de jiàotú yòu shìfǒu jǐn  
 5 教会 的 领袖 和 属 下 的 教徒, 又 是否 紧

{abiding by} [the Bible's] lofty high [moral] [standards] spreading broadcasting  
shǒu Shèngjīng de chónggāo dàodé biāozhǔn ne Chuánbō  
守 圣经 的 崇高 道德 标准 呢? 传播

media embodiments not are [regularly] exposing issuing [clergy's] sexually {intruding on} violating  
méitǐ bú shì jīngcháng jiēfā jiàoshi xìng qīnfàn  
媒体 不是 经常 揭发 教士 性 侵犯

children corrupt rotten decayed 's ugly conduct [some] [clergymen] not are publicly openly  
értóng tānwū - fǔbài de chǒuxíng ma Yìxiē jiàoshi bú shì gōngkāi  
儿童、 贪污 腐败 的 丑行 吗? 一些 教士 不是 公开

supporting {as OK} same sex love and marriage before marriage outside sexual  
zànchéng tóngxìngliàn hé hūn qián hūn wài xìng  
赞成 同性恋 和 婚 前、 婚 外 性

involvements relations have some lands regions ' radically advancing [clergymen] incite urge  
guānxi ma Yǒuxiē dìqū de jījìn jiàoshi sǒngyǒng  
关系 吗? 有些 地区 的 激进 教士 怂恿

people {to use} military strength {to push} {to overturn} they identify as not {agreeing with} reason  
rén yòng wǔlì tuīfān tāmen rènwéi bù hélǐ  
人 用 武力 推翻 他们 认为 不 合理

's system spaces [even] [really] {participating in} rebellion chaos or [guerilla] warfare  
de zhìdù shènzhì shíjì cānyù pànlùn huò yóujīzhàn  
的 制度, 甚至 实际 参与 叛乱 或 游击战。

this outside West direction 's main stream [religions] although -ly [claim]  
Cǐwài Xīfāng de zhǔliú zōngjiào suīrán shēngchēng  
6 此外, 西方 的 主流 宗教 虽然 声称

{to believe} {to revere} [God] yet {[at] root} not have helped people correct true -ly  
xìnfèng Shàngdì què gēnběn méiyǒu bāngzhù rén zhèngquè de  
信奉 上帝, 却 根本 没有 帮助 人 正确 地

{to recognize} {to know} [God] they raise advocate 's religious [doctrines] {[of] main} importance  
rènshi Shàngdì Tāmen tíchàng de jiàoyì zhǔyào  
认识 上帝。 他们 提倡 的 教义 主要

are source at [traditional] beliefs reverence and not are founded on [the Bible's] [truths]  
shì yuán yú chuántǒng xìnyǎng ér bú shì jī yú Shèngjīng de zhēnlǐ  
是 源 於 传统 信仰, 而 不是 基 於 圣经 的 真理。

{to raise} example {to speak of} they [believe] person dies afterwards [soul] will continue  
Jǔlì shuō tāmen xiāngxìn rén sǐ hòu línglún huì jìxù  
举例 说, 他们 相信 人 死 后 灵魂 会 继续

{to exist} {to be present} [ if ] person {does not} [believe] [God] { his } [soul] then will in  
cúnzài rúguǒ rén bù xiāngxìn Shàngdì tā de línglún jiù huì zài  
存在, 如果 人 不 相信 上帝, 他 的 灵魂 就 会 在

fierce fire [flaming] 's [hell] inside eternally far receive bitterness please think  
 lièhuǒ xióngxióng de diyù li yǒngyuǎn shòukǔ Qǐng xiǎngxiang  
 烈火 熊熊 的 地狱 里 永远 受苦。 请 想想，

[universe] 's master governor [if] were this [kind of] one [mw for person] cruel not loving 's  
 yǔzhòu de zhǔzǎi rúguǒ shì zhèyàng yí wèi cánkù bùrén de  
 宇宙 的 主宰 如果 是 这样 一 位 残酷 不仁 的

God you [are willing] {[to draw] close to} him consult see page  
 Shén nǐ yuànyì qīnjìn tā ma Cānkàn yè  
 神, 你 愿意 亲近 他 吗? (参看 25 (38) 页

attached [bounded area]

fùlán  
 附栏)

West direction 's main stream [religions] at past history upon have what can shame 's  
 Xīfāng de zhǔliú zōngjiào zài lìshǐ shàng yǒu shénme kěchǐ de  
 1 - 6. 西方 的 主流 宗教 在 历史 上 有 什么 可耻 的

record  
 jìlù  
 记录?

[the clergy] give {armed forces} teams {wishing for} blessings public -ly support  
 Jiàoshìmen gěi jūnduì zhùfú gōngrán zhīchí  
 教士们 给 军队 祝福, 公然 支持

[ war ]  
 zhànzhēng  
 战争

since -ly West direction 's [religions] {are not} able [to fill] {to sufficiency} people's  
 Jìrán Xīfāng de zōngjiào bùnéng mǎnzú rén  
 7 既然 西方 的 宗教 不能 满足 人

heart spirit 's needs {to raise} {to provide} proper sound 's pointing leading furthermore  
 xīnlíng de xūyào tígōng zhèngquè de zhǐyǐn gèng  
 心灵 的 需要, 提供 正确 的 指引, 更

{are not} {able to} for world people bring {to come} eternal {long time} 's peace security  
 bùnéng wèi shìrén dài lái yǒngjiǔ de píng'ān  
 不能 为 世人 带 来 永久 的 平安



fortune blessings then let us further come {to look at} East direction 's [religions]  
xìngfú jiù ràng wǒmen zài lái kànkàn Dōngfāng de zōngjiào ba  
幸福, 就 让 我们 再 来 看看 东方 的 宗教 吧。

[Chinese] people {[of] main} importance believe revere Confucianism Taoism Buddhism three  
Huárén zhǔyào xìnfèng Rú Dào Fó sān  
华人 主要 信奉 儒、 道、 佛 三

religions also have very many people worshipping ancestors previous [in that case] [these]  
jiào hái yǒu hěn duō rén chóngbài zǔxiān Nàme zhèxiē  
教, 还 有 很 多 人 崇拜 祖先。 那么, 这些

[faiths] have not have for [Chinese] people brought {to come} eternal {long time} 's peace security  
xìnyǎng yǒu méiyǒu wèi huárén dài lái yǒngjiǔ de píng'ān  
信仰 有 没有 为 华人 带 来 永久 的 平安

fortune blessings let us [one by one] look  
xìngfú ne Ràng wǒmen zhúyī kànkàn  
幸福 呢? 让 我们 逐一 看看。

Taoist religion respects Lao-tzu as [deity] starting {at the beginning} only was one  
8 Dàojiào fèng Lǎozǐ wéi shénmíng qǐchū zhǐshì yī  
道教 奉 老子 为 神明, 起初 只是 一

{type of} [philosophical] thinking and not [religion] {according to} saying Lao-tzu  
zhǒng zhéxué sīxiǎng ér fēi zōngjiào Jùshuō Lǎozǐ  
种 哲学 思想 而 非 宗教。 据说 老子

{was not} {satisfied with} {[at the] time} situation moving swaying {mixed up} chaotic adopted took  
bùmǎn shíjú dòngdàng hùnlùn cǎiqǔ  
不满 时局 动荡 混乱, 采取

avoiding world 's [attitude] {tried to} {planned to} [through] {returning to} [nature] thus realize get  
bìshì de tàidu shítú tōngguò huíguī zìrán ér wù dé  
避世 的 态度, 试图 通过 回归 自然 而 悟 得

true way [however] following [time] passing going Taoist religion fuse combine -ed [traditional] 's  
zhēn dào Kěshì suízhe shíjiān guòqu Dàojiào rónghéle chuántǒng de  
真 道。 可是 随着 时间 过去, 道教 融合 了 传统 的

gods fairies beliefs reverence {giving offerings to} revering [many] male female [gods] {carrying on}  
shénxiān xìnyǎng gòngfèng xǔduō nán-nǚ shénmíng chéngxí  
神仙 信仰, 供奉 许多 男女 神明, 承袭

[magic arts] and gods fairies [supernatural arts] Taoist religion 's believing followers [like]  
fǎshù hé shénxiān fāngshù Dàojiào de xìntú xǐhuan  
法术 和 神仙 方术。 道教 的 信徒 喜欢

entreating gods asking divination concentrating {emphasis [on]} feng shui and [conducting] each  
qiúshén - wènǚ zhùzhòng fēngshuǐ hé jǔxíng gè  
求神 问卜, 注重 风水 和 举行 各

{type of} [Buddhist or Taoist ritual] and {do not} concentrate {emphasis [on]} seeking human life 's  
zhǒng fǎshì ér bú zhùzhòng xúnqiú rénshēng de  
种 法事, 而 不 注重 寻求 人生 的

meaning {because of} this [myths] and [magic arts] [emotional flavour] dense thick 's Taoist religion  
yìyì Yīncǐ shénhuà hé fǎshù sècǎi nóng hòu de Dàojiào  
意义。 因此, 神话 和 法术 色彩 浓厚的 道教,

is without way [to fill] {to sufficiency} people's heart spirit upon 's needs '  
shì wúfǎ mǎnzú rén xīnlíng shàng de xūyào de  
是 无法 满足 人 心灵 上 的 需要 的。

further come {to look at} Confucian religion also called Confucian religion  
' Zài lái kànkan Rújiào yì chēng Kǒngjiào  
再 来 看看 儒教 (亦 称 孔教、

Confucian {school of thought} Confucius was Confucian {school of thought} 's  
Rújiā Kǒngzǐ shì Rújiā de  
儒家)。 孔子 是 儒家 的

beginning creating person he {[with] great} strength advocated instructed 's its actuality was  
shǐchuàngzhě tā dàlì chàngdǎo de qíshí shì  
始创 者, 他 大力 倡导 的 其实 是

[morality] ethics logic and not was [religion] although -ly Confucius ' {field of learning} doctrine  
dàodé lúnlǐ ér bú shì zōngjiào Suīrán Kǒngzǐ de xuéshuō  
道德 伦理 而 不 是 宗教。 虽然 孔子 的 学说

towards [Chinese] people 's thinking [culture] [is] have -ing deep far 's [influence] but this  
duì huárén de sīxiǎng wénhuà yǒuzhe shēnyuǎn de yǐngxiǎng dàn zhè  
对 华人 的 思想、 文化 有着 深远的 影响, 但 这

{[in the end]} only is one {type of} life living [philosophy] and finishing [emphatically] not has  
bìjìng zhǐshì yì zhǒng shēnghuó zhéxué éryǐ bìng méiyǒu  
毕竟 只是 一 种 生活 哲学 而已, 并 没有

solved answered one [mw] weighty needed [question] [universe] within is {is not} having one  
jiědá yí ge zhòngyào wèntí Yǔzhòu zhōng shìfǒu yǒu yí  
解答 一 个 重要 问题: 宇宙 中 是否 有 一

[mw for person] {is in charge of} {ten thousand} things ' true God must -ly then moreover  
wèi zhǔzǎi wàn wù de zhēn Shén Dāngrán jiù gèng  
位 主宰 万物 的 真 神? 当然 就 更

discusses not upon [encouraging] people with true God {to cultivate} close 's  
tán bu shàng gǔlì rén yǔ zhēn Shén péiyǎng qīnmì de  
谈 不 上 鼓励 人 与 真 神 培养 亲密 的

involvement relation [ so ] accept Confucian {school of thought} thinking 's people [although]  
guānxi le Suǒyǐ jiēshòu Rújiā sīxiǎng de rén jíshǐ  
关系 了。 所以, 接受 儒家 思想 的 人 即使

at life living upon obtain get [some] pointing leading and benefits still -ly {are without} way  
zài shēnghuó shàng huòdé yìxiē zhǐyǐn hé bìyì réngrán wúfǎ  
在 生活 上 获得 一些 指引 和 裨益, 仍然 无法

[to fill] {to sufficiency} heart spirit 's needs also get not {arriving at} eternal {long time} 's  
mǎnzú xīnlíng de xūyào yě dé bu dào yǒngjiǔ de  
满足 心灵 的 需要, 也 得 不 到 永久 的

peace security fortune blessings

píng'ān xìngfú  
平安 幸福。

reaching to Buddhist religion this {type of} from India spread entered [China] 's  
10 Zhìyú Fójiào zhèi zhǒng cóng Yìndù chuán rù Zhōngguó de  
至於 佛教, 这 种 从 印度 传 入 中国 的

[religion] advocates instructs people should kindness compassion {serve as} heart all things  
zōngjiào chàngǎo rén yīnggāi cíbēi wéi huái fánshì  
宗教, 倡导 人 应该 慈悲 为 怀, 凡事

leniently tolerating Buddhist religion advocates instructs ' deep {difficult to understand} [philosophy]  
kuānróng Fójiào chàngǎo de shēn'ào zhéxué  
宽容。 佛教 倡导 的 深奥 哲学

attract -ed numbers many people but this {type of} [religion] has not has taken [lead] people  
xīyīnle xǔduō rén dàn zhèi zhǒng zōngjiào yǒu méiyǒu dàilǐng rén  
吸引了 许多 人, 但 这 种 宗教 有 没有 带领 人

[to get to know] [universe] 's true God {is able} {is not} able [to fill] {to sufficiency} people 's  
rènshi yǔzhòu de zhēn Shén ne Néng bùnéng mǎnzú rén de  
认识 宇宙 的 真 神 呢? 能 不能 满足 人 的

of spirit needs Basics to Buddhism says Buddhist religion {does not} hold acknowledge  
shǔlíng xūyào ne Fójiào Rùmén shuō Fójiào bù chéngrèn  
属灵 需要 呢? 《佛教入门》 说, “佛教 不 承认

[universe] within has [any] [absolute] authority 's god [everyone] all can become {a Buddha}  
yǔzhòu jiān yǒu rènhé juéduì quánwēi de shén Rénrén dōu kě chéngfó  
宇宙 间 有 任何 绝对 权威 的 神” “人人 都 可 成佛”

want {to leave} bitterness {to become} {a Buddha} [definitely] must {rely on} self 's  
Yào lí kǔ chéngfó yíding yào kào zìjǐ de  
“要 离 苦 成佛 一定 要 靠 自己 的

{exertions of} strength from this can see Buddhist religion 's purpose [emphatically] not is  
nǔlì Yóucǐ - kějiàn Fójiào de zōngzhǐ bìng bú shì  
努力”。 由此 可见, 佛教 的 宗旨 并 不是

{to take} [to lead] people [to get to know] [universe] 's true God [but rather] is [to encourage]  
dàilǐng rén rènshi yǔzhòu de zhēn Shén ér shì gǔlì  
带领 人 认识 宇宙 的 真 神, 而 是 鼓励

people selves [to practise Buddhism] {to become aware of} way natural [-ly] also {is not} able  
 rén zìjǐ xiūxíng wùdào zìrán yě bùnéng  
 人 自己 修行 悟道, 自然 也 不能

[to fill] {to sufficiency} people 's of spirit needs  
 mǎnzú rén de shǔlíng xūyào  
 满足 人 的 属灵 需要。

[Chinese] people generally everywhere believe revere what [these] [faiths] {have taken}  
 7-10. Huárén pǔbiàn xìnfèng shénme Zhèxiē xìnyǎng jiāng  
 华人 普遍 信奉 什么? 这些 信仰 将

people lead to what direction  
 rénmen yǐndào shénme fāngxiàng  
 人们 引到 什么 方向?

based on [traditional] customs and [myths] ' beliefs reverence can  
 Jīyú chuántǒng xísú hé shénhuà de xìnyǎng néng  
 基於 传统 习俗 和 神话 的 信仰 能

[fill] {to sufficiency} people's heart spirit 's needs  
 mǎnzú rén xīnlíng de xūyào ma  
 满足 人 心灵 的 需要 吗?

think look one [mw] person holds [faith] established at wrong mistaken 's  
 11 Xiǎngxiǎng kàn yí ge rén bǎ xīnxīn jiànli zài cuòwù de  
 想想 看, 一 个 人 把 信心 建立 在 错误 的

foundation plinth upon holds hope entrusted at empty {having nothing} 's [object's] body upon  
 jīchǔ shàng bǎ xīwàng jìtuō zài xūwú de duìxiàng shēnshàng  
 基础 上, 把 希望 寄托 在 虚无 的 对象 身上,

then how can {be able} {to get} {to arrive at} eternal {long time} 's peace security fortune blessings  
 yòu zěnmě kěnéng dédào yǒngjiǔ de píng'ān xìngfú  
 又 怎么 可能 得到 永久 的 平安 幸福

long {long time} [since] [Chinese] people one straight deeply received [traditional]  
 ne Chángjiǔ - yǐlái huárén yìzhí shēn shòu chuántǒng  
 呢? 长久 以来, 华人 一直 深 受 传统

beliefs reverence 's [influence] worshipped ancestors previous and each {type of} [gods]  
 xìnyǎng de yǐngxiǎng chóngbài zǔxiān hé gè zhǒng shénmíng  
 信仰 的 影响, 崇拜 祖先 和 各 种 神明、

idols images in daily common life living within reverently {carried out} numbers many rituals and  
ǒuxiàng zài rìcháng shēnghuó zhōng fèngxíng xǔduō yíshì hé  
偶像，在日常生活 中 奉行 许多 仪式 和

ceremony items towards them coming {to say} [universe] within having one [mw for person]  
lǐjié Duì tāmen lái shuō yǔzhòu zhōng yǒu yí wèi  
礼节。对 他们 来 说， 宇宙 中 有 一 位

created {ten thousand} things 's true God [God] and him possessing each {type of}  
chuàngzào wànwù de zhēn Shén — Shàngdì ér tā jùyǒu gè zhǒng  
创造 万物 的 真 神 —— 上帝，而 他 具有 各 种

beautiful good 's special qualities this nearly at being completely [unfamiliar] 's view idea  
měihǎo de tèzhì zhè jīhū shì wánquán mòshēng de guānniàn  
美好 的 特质， 这 几乎 是 完全 陌生 的 观念。

[however] just like above writing points out we need want {to obtain} {to get} heart spirit 's  
Rán'ér zhèngrú shàngwén zhǐ chū wǒmen yào xiǎng huòdé xīnlíng de  
然而，正如 上文 指 出，我们 要 想 获得 心灵 的

fullness sufficiency then must [know] people were how came 's [universe] within has not has  
mǎnzú jiù bìxū zhīdao rén shì zěnmē lái de yǔzhòu zhōng yǒu méiyǒu  
满足， 就 必须 知道 人 是 怎么 来的、 宇宙 中 有 没有

one [mw for person] created things lord [ if ] [really] has one [mw for person] created things lord  
yí wèi Zàowùzhǔ Rúguǒ zhēnde yǒu yí wèi Zàowùzhǔ  
一 位 造 物 主。如果 真的 有 一 位 造 物 主，

[in that case] he to bottom is whom he towards earth globe and human kind has what  
nàme tā dàodǐ shì shéi Tā duì dìqiú hé rénlèi yǒu shénme  
那么 他 到底 是 谁？ 他 对 地球 和 人类 有 什么

will human kind many disasters many catastrophes he towards this [cares] [knowing]  
zhǐyì Rénlèi duōzāi - duōnàn tā duì cǐ guānxīn ma Zhīdao  
旨意？ 人类 多灾 多难， 他 对 此 关 心 吗？ 知道

[answers] at afterwards we exert strength {to cause} selves ' life living  
dá'àn yǐhòu wǒmen nǔlì shǐ zìjǐ de shēnghuó  
答案 以后， 我们 努力 使 自己 的 生活

{to match} {to conform with} created things lord 's will then can enjoy have eternal {long time} 's  
pèihé Zàowùzhǔ de zhǐyì jiù néng xiǎngyǒu yǒngjiǔ de  
配合 造 物 主 的 旨意， 就 能 享有 永久 的

peace security fortune blessings receiving down coming we invite you [to consider] [some]  
píng'ān xìngfú Jiē xiàlai wǒmen yāoqǐng nǐ kǎolǜ yìxiē  
平安 幸福。 接 下来， 我们 邀请 你 考虑 一些

created things lord exists {is present} 's testifying evidence {to look at} can {[or] not} help you  
Zàowùzhǔ cúnzài de zhèngjù kànkàn néngfǒu bāngzhù nǐ  
造 物 主 存在 的 证据， 看看 能否 帮助 你

{to look for [and]} {arrive at} {agree with} reason 's [answers]

zhǎodào                      hélǐ      de      dá'àn  
找到                              合理      的      答案。

---

want [to fill] {to sufficiency} heart spirit 's needs then must understand clearly what  
Yào      mǎnzú              xīnlíng      de      xūyào      jiù      bìxū              míngbai      shénme  
11. 要      满足              心灵      的      需要,      就      必须              明白      什么

[questions]

wèntí  
问题?

---

Confucianism	Taoism	Buddhism	three	religions	can	take [lead]	people
Rú	Dào	Fó	sān	jiào	néng	dàilǐng	rén
儒、	道、	佛	三	教	能	带领	人

[to get to know] created things lord

rènshi                      Zàowùzhǔ      ma  
认识                      造物主 吗?

[really] has one [mw for person] created things lord  
Zhēnde Yǒu Yí Wèi Zàowùzhǔ ma  
真的 有 一 位 造物主 吗? ^

towards created things lord is {is not} existing present 's [question] people have not same 's  
Duì Zàowùzhǔ shìfǒu cúnzài de wèntí rénmen yǒu bùtóng de  
对 造物主 是否 存在 的 问题, 人们 有 不同 的

views understandings have [some] people say I looking {do not} see created things lord no way  
jiànjiě Yǒude rén shuō wǒ kàn bu jiàn Zàowùzhǔ wúfǎ  
见解。 有的 人 说, 我 看 不 见 造物主, 无法

[to believe] he certainly solidly exists {is present} have [some] people [feel] world upon that [so]  
xiāngxìn tā quèshí cúnzài yǒude rén juéde shìshang nàme  
相信 他 确实 存在; 有的 人 觉得, 世上 那么

much bitterness difficulty and in-justice must-ly not [can] have one [mw for person]  
duō kǔnàn hé bùpíng dāngrán bù kěnéng yǒu yí wèi  
多 苦难 和 不平, 当然 不 可能 有 一 位

[cares about] people 's [God] [if] have 's saying he not was {early on} {should have} held  
guānxīn rén de Shàngdì yàoshi yǒu de huà tā bú shì zǎo gāi bǎ  
关心 人 的 上帝; 要是 有的 话, 他 不是 早 该 把

world upon 's [various types of] bitterness difficulty all {[made] to disappear} removed {your}  
shìshang de zhǒngzhǒng kǔnàn dōu xiāochú ma Nǐ de  
世上 的 种种 苦难 都 消除 吗? 你的

thinking way then is what  
xiǎngfǎ yòu shì shénme ne  
想法 又 是 什么 呢?

[no matter] as how we even not should [because] have bitterness difficulty and  
Wúlùn rúhé wǒmen dōu bù gāi yīnwei yǒu kǔnàn hé  
2 无论 如何, 我们 都 不 该 因为 有 苦难 和

can fear 's matters thus presumptuously lower appraisal judgment right please think  
kěpà de shì ér wàngxià - lùnduàn duì ma Qǐng xiǎngxiang  
可怕 的 事 而 妄下 论断, 对 吗? 请 想想,

[if] created things lord {is not} existing present that [so] earth above types kinds numerous many  
rúguǒ Zàowùzhǔ bù cúnzài nàme dìshang zhǒnglèi fánduō  
如果 造物主 不 存在, 那么 地上 种类 繁多、

designs exquisite ingenious ' living things including us human kind then were how came 's  
shèjì jīngmiào de shēngwù bāokuò wǒmen rénlèi yòu shì zěnmé lái de  
设计 精妙 的 生物, 包括 我们 人类, 又 是 怎么 来的

[believe] [evolution] theory 's people identify as life was in great [nature] within  
ne Xiāngxìn jìnhuàlùn de rén rènwéi shēngmìng shì zài dàzìrán zhōng  
呢? 相信 进化论 的 人 认为, 生命 是 在 大自然 中

{bumped into} coincidence produced born 's {like that} afterwards {step by step} gradually  
pèngqiǎo chǎnshēng de ránhòu zhújiàn  
碰巧 产生 的, 然后 逐渐

evolved transformed {to become} each {type of} comparatively complex miscellaneous ' living thing  
yǎnhuà chéng gè lèi jiào fùzá de shēngwù  
演化 成 各 类 较 复杂 的 生物。

but you recognizing reality {thought [of]} {[in the] past} life {bumped into} coincidence  
Dàn nǐ rènzhēn xiǎngguo shēngmìng pèngqiǎo  
但 你 认真 想过, 生命 碰巧

produced born 's opportunity investigated {to the finish} had [how] big  
chǎnshēng de jīhuì jiūjìng yǒu duō dà ma  
产生 的 机会 究竟 有 多 大 吗?

Earth globe this [so] beautiful not is clearly showing clearly has one  
Dìqiú zhème měilì bú shì qīngchū biǎomíng yǒu yí  
地球 这么 美丽 不 是 清楚 表明 有 一

[mw for person] [cares about] people 's created things lord  
wèi guānxīn rén de zàowùzhǔ ma  
位 关心 人 的 造物主 吗?

life can {bump into} coincidence {be produced} {be born}  
Shēngmìng Néng Pèngqiǎo Chǎnshēng ma  
生命 能 碰巧 产生 吗?

living things ' basic [unit] is [cell] and [cell] {in contrast} {[is] by} [protein]  
Shēngwù de jīběn dānwèi shì xìbāo ér xìbāo zé yóu dànbaizhì  
<sup>3</sup> 生物 的 基本 单位 是 细胞, 而 细胞 则 由 蛋白质

constituted {to completion} [evolution] theory people hold acknowledge one [mw] simple 's  
gòuchéng Jìnhuàlùnzhě chéngrèn yí ge jiǎndān de  
构成。 进化论者 承认, 一 个 简单 的

[protein] [molecule] {bumping into} coincidence {to be produced} {to be born} 's opportunity only has  
dànbaizhì fēnzǐ pèngqiǎo chǎnshēng de jīhuì zhǐyǒu  
蛋白质 分子 碰巧 产生 的 机会 只有



mutually equals to afterwards face having [mw] portions {[among] them} one also  
xiāngdāng yú hòumian yǒu ge fēn zhī yī Yě  
10<sup>113</sup> (相当 於 1 后面 有 113 个 0) 分 之 一。 也

exactly is {to say} must taste try times {only then} have {possibility}  
jiùshì shuō yào chángshì 10<sup>113</sup> cì cái yǒu kěnéng  
就是 说, 要 尝试 10<sup>113</sup> 次, 才 有 可能

{to issue forth} {to come to life} one time numbers study specialists identify as [any] matter situation  
fāshēng yí cì Shùxuéjiā rènwéi rènhé shìqíng  
发生 一 次。 数学 家 认为, 任何 事情

{issuing forth} {coming to life} 's opportunity rate [if] lower than mutually equals to  
fāshēng de jīhuìlǜ rúguǒ dī yú xiāngdāng yú  
发生 的 机会率 如果 低 於 10<sup>50</sup> (相当 於 1

afterwards face having [mw] portions {[among] them} one then {[at] root} {is not} [can]  
hòumian yǒu ge fēn zhī yī jiù gēnběn bù kěnéng  
后面 有 50 个 0) 分 之 一, 就 根本 不 可能

{issue forth} {come to life}  
fāshēng le  
发生 了!

please further think life [emphatically] not is solely {relying on} one [mw]  
Qǐng zài xiǎngxiang shēngmìng kě bú shì dān kào yí ge  
4 请 再 想想, 生命 可 不是 单 靠 一 个

simple 's [protein] [molecule] then done 's want {to maintain} [cell] 's living power  
jiǎndān de dàn báizhī fēnzǐ jiù xíng de yào wéichí xìbāo de huó lì  
简单 的 蛋白质 分子 就 行 的。 要 维持 细胞 的 活力,

[at least] need two thousand {types of} [proteins] that [so] two thousand {types of} [proteins]  
zhìshǎo xūyào liǎngqiān zhǒng dàn báizhī Nàme liǎngqiān zhǒng dàn báizhī  
至少 需要 两千 种 蛋白质。 那么, 两千 种 蛋白质

in same one [time] inside {bumping into} coincidence {to be produced} {to be born} 's opportunity  
zài tóngyī shíjiān li pèngqiǎo chǎnshēng de jīhuì  
在 同一 时间 里 碰巧 产生 的 机会

then has [how] big [science] specialists estimate calculate opportunity only has  
yòu yǒu duō dà ne Kēxuéjiā gūjì jīhuì zhǐyǒu  
又 有 多 大 呢? 科学家 估计, 机会 只有 10<sup>40 000</sup>

mutually equals to afterwards face having {ten thousands} [mw] portions {[among] them} one  
xiāngdāng yú hòumian yǒu wàn ge fēn zhī yī  
(相当 於 1 后面 有 4 万 个 0) 分 之 一!

opportunity this [so] vague boundless you [really] [willing] [to believe] [evolution] theory {to use} this  
Jīhuì zhème miǎománg nǐ zhēnde yuànyì xiāngxìn jìn huà lùn yǐ cǐ  
机会 这么 渺茫, 你 真的 愿意 相信 进化论, 以 此

{to be} as [faith] 's foundation plinth  
zuòwéi xìnxīn de jīchǔ ma  
作为 信心 的 基础 吗?

since -ly {bumping into} coincidence {to produce} {to give birth to} one [mw] [cell] 's  
Jìrán pèngqiǎo chǎnshēng yí ge xìbāo de  
5 既然 碰巧 产生 一 个 细胞 的

opportunity [already] tiny [with] such tininess that [so] requiring [cell] further  
jīhuì yǐjīng wēihūqíwēi nàme yào xìbāo zài  
机会 已经 微 乎 其 微, 那么 要 细胞 再

{to bump into} coincidence {to evolve} {to transform} {to become} [compositions]  
pèngqiǎo yǎnhuà chéng jiégòu  
碰巧 演化 成 结构

complex miscellaneous types kinds numerous many 's living things opportunity then more  
fùzá zhǒnglèi fánduō de shēngwù jīhuì jiù gèng  
复杂、 种类 繁多 的 生物, 机会 就 更

vague boundless matter reality upon humans and [animals] [aside from] [composition] upon 's  
miǎománg le Shìshíshàng rén hé dòngwù chúle jiégòu shàng de  
渺茫 了! 事实 上, 人 和 动物 除了 结构 上 的

differences them outside also have numbers many 's divergences examples like man has  
chābié zhīwài hái yǒu xǔduō de chāyì lǐrú rén yǒu  
差别 之外, 还 有 许多 的 差异, 例如 人 有

[conscience] feelings and [moral] views ideas man also {is able to} think test know beauty has  
liángxīn gǎnqíng hé dàodé guānniàn rén yě huì sīkǎo shěnměi yǒu  
良心、 感情 和 道德 观念, 人 也 会 思考、 审美, 有

deducing reasoning ability [animals] yet lack these [all] special qualities [if] man was from  
tuīlǐ nénglì dòngwù què quēfá zhè yíqiè tèzhì Rúguǒ rén shì cóng  
推理 能力; 动物 却 缺乏 这 一切 特质。 如果 人 是 从

[animals] {step by step} gradually evolved transformed thus came 's man and [animals]  
dòngwù zhújiàn yǎnhuà ér lái de rén hé dòngwù  
动物 逐渐 演化 而 来 的, 人 和 动物

them between then how [possibly] exists {is present} this [so] enormous ' great trench this  
zhījiān yòu zěnmé kěnéng cúnzài zhème jùdà de hónggōu ne Zhè  
之间 又 怎么 可能 存在 这么 巨大 的 鸿沟 呢? 这

is [evolution] theory no way {to solve} {to explain} 's [problem]  
shì jìnhuàlùn wúfǎ jiěshì de nántí  
是 进化论 无法 解释 的 难题。

---

a one [mw] simple 's [protein] [molecule] {bumping into} coincidence  
Jiǎ Yí ge jiǎndān de dànbaízhì fēnzǐ pèngqiǎo  
1 - 5. (甲) 一 个 简单 的 蛋白质 分子 碰巧

{to be produced} {to be born} 's opportunity has [how] big b [evolution] theory {[has] no} way  
 chǎnshēng de jīhuì yǒu duō dà Yì Jīnhuàlùn wúfǎ  
 产生 的 机会 有 多 大? (乙) 进化论 无法

{to solve} {to explain} what [problem]  
 jiěshì shénme nántí  
 解释 什么 难题?

**makes people {be surprised} {exclaim in admiration} 's [universe] and Earth globe**

Lìng Rén Jīngtàn de Yǔzhòu hé Dìqiú  
 令人 惊叹 的 宇宙 和 地球

please {look at} makes people stern -ly {give life to} admiration 's vast [universe]  
 Qǐng kànkàn lìng rén lǐnrán - shēngwèi de hào hàn yǔzhòu  
 6 请 看看 令人 凛然 生畏 的 浩瀚 宇宙。

{according to} [astronomy] specialists estimating calculating [universe] within [approximately] has  
 Jù tiānwénxuéjiā gūjì yǔzhòu zhōng dàyuē yǒu  
 据 天文学家 估计, 宇宙 中 大约 有

{hundreds of millions of} [mw] [galaxies] each [mw] [galaxy] [at least] by  
 1 000 yì ge xīngxì měi ge xīngxì zhìshǎo yóu 1 000  
 亿 个 星系, 每 个 星系 至少 由 1 000

{hundreds of millions of} [mw for round objects] stars organized {to become} have some stars '  
 yì kē xīng zǔchéng yǒuxiē xīng de  
 亿 颗 星 组成, 有些 星的

body amassed [even] {compared to} [ sun ] {still more} {must be} bigger numbers many times  
 tǐjī shènzhì bǐ tàiyáng hái yào dà xǔduō bèi  
 体积 甚至 比 太阳 还 要 大 许多 倍!

but [galaxy] with [galaxy] them between not is irregular chaotic without order 's [but rather] is  
 Dàn xīngxì yǔ xīngxì zhījiān bú shì záluàn - wúzhāng de , ér shì  
 但 星系 与 星系 之间 不 是 杂乱 无章 的, 而 是

ordered -ly has arrangement 's this not is showing clearly [universe] within has one  
 jǐngrán - yǒuxù de Zhè bú shì biǎomíng yǔzhòu jiān yǒu yí  
 井然 有序 的。 这 不 是 表明 宇宙 间 有 一

[mw for person] ability power high strong 's master governor

wèi nénglì gāoqiáng de zhǔzǎi ma  
 位 能力 高强 的 主宰 吗?

in [ all ] [heavenly] bodies among earth globe this [mw for round objects] [planet]  
 7 Zài suǒyǒu xīngtǐ zhōng dìqiú zhè kē xíngxīng  
 在 所有 星体 中, 地球 这 颗 行星

[is especially] singular special earth globe exactly {is like} [mw] refinement -hearted designed  
 yóuqí dú tè Dìqiú jiù xiàng ge jīngxīn shèjì  
 尤其 独特。 地球 就 像 个 精心 设计、

[in every kind of thing] {all ready} prepared 's house possessing {equipped with} {to maintain}  
yàngyàng qíbèi de fángwū jùbèi wéichí  
样样 齐备 的 房屋, 具备 维持

life [all] needs ' [everything] examples like water [ air ] sun light food matter  
shēngmìng suǒ xū de yíqiè lǐrú shuǐ kōngqì yángguāng shíwù  
生命 所 需 的 一切, 例如 水、 空气、 阳光、 食物

etc. earth globe ten portions {is suitable for} human kind and [animals] {to reside in}  
děngděng Dìqiú shífēn shìhé rénlèi hé dòngwù jūzhù  
等等。 地球 十分 适合 人类 和 动物 居住。

think look one place [in every kind of thing] {all ready} prepared 's house [ if ]  
Xiǎngxiang kàn yì suǒ yàngyàng qíbèi de fángwū rúguǒ  
想想 看, 一 所 样样 齐备 的 房屋 如果

{did not} have person {to design} and {to construct} [could] natural -ly {be produced} {be born}  
méiyǒu rén shèjì hé jiànzhào kěyǐ zìrán chǎnshēng ma  
没有 人 设计 和 建造, 可以 自然 产生 吗?

same [type of] way logic {compared to} house complex miscellaneous getting {much more} [scale]  
Tóngyàng dàoli bǐ fángwū fùzá de duō guīmó  
同样 道理, 比 房屋 复杂, 得 多、 规模

larger getting {much more} 's earth globe and earth globe upon 's [ecological] system not are  
dà de duō de dìqiú hé dìqiú shàng de shēngtài xìtǒng bú shì  
大 得 多 的 地球 和 地球 上 的 生态 系统, 不 是

more needing one [mw for person] created things lord {to go} {to design} and {to create}  
gèng xūyào yí wèi zàowùzhǔ qù shèjì hé chuàngzào ma  
更 需要 一 位 造物主 去 设计 和 创造 吗?

---

for what say [universe] and earth globe are created things lord exists {is present} 's  
Wèishénme shuō yǔzhòu hé dìqiú shì zàowùzhǔ cúnzài de  
6, 7. 为什么 说, 宇宙 和 地球 是 造物主 存在 的

clear proof  
míngzhèng  
明证?

[universe] very has order must -ly has great 's designing person  
Yǔzhòu hěn yǒu zhìxù bìrán yǒu wěidà de shèjìzhě .....  
宇宙 很 有 秩序 必然 有 伟大的 设计者 .....

just like [in every kind of thing] {all ready} prepared 's house must -ly has  
 zhèngrú yàngyàng qíbèi de fángwū bìrán yǒu  
 …… 正如 样样 齐备 的 房屋 必然 有

person {to construct}

rén jiànzào  
 人 建造

strange wonderful 's human body

Qímiào de Réntǐ  
 奇妙 的 人体

strange wonderful 's human body [structure] also is created things lord exists {is present}  
 Qímiào de réntǐ jiégòu yě shì Zàowùzhǔ cúnzài  
 8 奇妙 的 人体 结构 也 是 造物主 存在

's has strength testifying evidence let us {look at} slight small 's [cell] human body  
 de yǒulì zhèngjù Ràng wǒmen kànkàn wēixiǎo de xìbāo ba Réntǐ  
 的 有力 证据。 让 我们 看看 微小 的 细胞 吧。 人体

[approximately] {is by} one hundred {tens of thousands of} {hundreds of millions of} [mw] [cells]  
 dàyuē yóu yībǎi wàn yì ge xìbāo  
 大约 由 一百 万 亿 个 细胞

organized {to become} each [mw] [cell] {even is} ten portions complex miscellaneous [moreover]  
 zǔchéng Měi ge xìbāo dōu shífēn fùzá érqiě  
 组成。 每 个 细胞 都 十分 复杂， 而且

functions {are in order} {are complete} exactly like one [mw] city {of one} [way] in [cell]  
 gōngnéng qíquán jiù xiàng yí ge chéngshì yíyàng zài xìbāo  
 功能 齐全， 就 像 一 个 城市 一样。 在 细胞

it inside has bear {responsibility [for]} pointing dispatching 's has bear {responsibility [for]}  
 zhīnèi yǒu fùzé zhǐhuī de yǒu fùzé  
 之内， 有 负责 指挥 的， 有 负责

{giving birth to} energy quantity 's has bear {responsibility [for]} transportation 's has  
 shēngchǎn néngliàng de yǒu fùzé yùnsū de yǒu  
 生产 能量 的， 有 负责 运输 的， 有

bear {responsibility [for]} resisting {epidemic disease} 's each part issue wield -ing each self 's  
 fùzé kàngyì de gè bùfen fāhuīzhe gèzì de  
 负责 抗疫 的， 各 部分 发挥 着 各自 的

function [mutually] harmonious {of one} cause in each [mw] [cell] nucleus inside even has  
 gōngnéng bǐcǐ xiétiáo yízhì zài měi ge xìbāohé li dōu yǒu  
 功能， 彼此 协调 一致。 在 每 个 细胞核 里， 都 有

complex miscellaneous getting difficult to put {belief [in]} 's [heredity] [genes]  
fùzá de nányǐ - zhìxìn de yíchuán jīyīn —  
复杂 得 难以 置信 的 遗传 基因

[ DNA ] [ if ] hold one [mw] [ DNA ] place contains '  
tuōyǎnghétánghésuān Rúguǒ bǎ yí ge tuōyǎnghétánghésuān suǒ hán de  
脱氧核糖核酸 (DNA)。如果 把 一 个 脱氧核糖核酸 所 含 的

pointings instructions all written out {to come} mutually equals to writing [mw for books]  
zhǐshì quándōu xiě chulai xiāngdāng yú xiě běn  
指示 全都 写 出来, 相当 於 写 1 000 本

pages thick 's books [these] pointings instructions exactly {[are] like} design blue[prints]  
yè hòu de shū Zhèxiē zhǐshì jiù xiàng shèjì lántú  
600 页 厚 的 书。 这些 指示 就 像 设计 蓝图

{of one} [way] decide -s { our } skin colour [stature] head hair type [as well as] body 's  
yíyàng juédingle wǒmen de fūsè shēncái tóufa lèixíng yǐjí shēntǐ de  
一样, 决定了 我们 的 肤色、 身材、 头发 类型, 以及 身体 的

[other] special phenomena and [details] since -ly construction blue[prints] all are people  
qítā tèzhēng hé xìjié Jìrán jiànzhù lántú dōu shì rén  
其他 特徵 和 细节。 既然 建筑 蓝图 都 是 人

refinement -heartedly designed out {to come} 's that [so] complex miscellaneous getting  
jīngxīn shèjì chulai de nàme fùzá de  
精心 设计 出来 的, 那么, 复杂 得

{much more} 's [genetic] blue[prints] then are who designed 's  
duō de jīyīn lántú yòu shì shéi shèjì de ne  
多 的 基因 蓝图 又 是 谁 设计 的 呢?

human body has various {types of} not same 's organs [these] organs design  
' Rén tǐ yǒu gè zhǒng bùtóng de qìguān zhèxiē qìguān shèjì  
人体 有 各 种 不同 的 器官, 这些 器官 设计

exquisite ingenious formed structure complex miscellaneous function un- usually unusual special  
jīngmiào jiégòu fùzá gōngnéng fēicháng qítè  
精妙, 结构 复杂, 功能 非常 奇特,

humans [all] made 's [any] machines instruments all {are not} able with human body this  
rén suǒ zào de rènhé jīqì dōu bùnéng gēn réntǐ zhè  
人 所 造 的 任何 机器 都 不能 跟 人体 这

{set of} machine instrument mutually {to compare} human body most strange wonderful 's exactly is  
fù jīqì xiāngbǐ Rén tǐ zuì qímiào de jiùshì  
副 “机器” 相比。 人体 最 奇妙 的 就是

[cerebrum] new Britannica [encyclopedia] points out [cerebrum] [nervous] system  
dàonǎo Xīn Dàying Bǎikēquánshū zhǐchū Dàonǎo shénjīng xìtǒng  
大脑。 《新 大英 百科全书》 指出: “大脑 神经 系统

transmitting delivering messages news ' direction style {compared to} world upon most large 's  
chuánsòng xīnxi de fāngshì bǐ shìshàng zuìdà de  
传送 信息 的 方式, 比 世上 最大 的

[telephone] [network] systems complex miscellaneous getting {much more} human brain [solving]  
diànhuà wǎngluò xìtǒng fùzá de duō rénnǎo jiějué  
电话 网络 系统 复杂 得 多; 人脑 解决

[problems] 's ability power far exceeds over [performance] most strong 's [computer]  
wèntí de nénglì yuǎnyuǎn chāoguò xìngnéng zuì qiáng de diànnǎo  
问题 的 能力, 远远 超过 性能 最 强 的 电脑。”

human brain 's strangeness wonderfulness even [science] specialists also  
Rénnǎo de qímiào lián kēxuéjiā yě  
人脑 的 奇妙, 连 科学家 也

acclaim as [peak of perfection] this [so] exquisite ingenious complex miscellaneous ' organ  
tànwéiguānzǐ Zhème jīngmiào fùzá de qìguān  
叹为观止。 这么 精妙 复杂 的 器官,

how [so] can {be able} {bumped into} coincidence {to be produced} {to be born}  
zěnmē kěnéng pèngqiǎo chǎnshēng ne  
怎么 可能 碰巧 产生 呢?

---

human body this [so] strange wonderful helps us see out what matter reality  
8, 9. Réntǐ zhème qímiào bāngzhù wǒmen kànchū shénme shìshí  
人体 这么 奇妙, 帮助 我们 看出 什么 事实?

---

at above [material] [can] help you {to get} out what concluding statement  
<sup>10</sup> Yǐshàng zīliào kěyǐ bāngzhù nǐ déchū shénme jiélùn ne  
以上 资料 可以 帮助你 得出 什么 结论 呢?

think {must be} you will same view have law then {must be} set have establishes law person have  
Xiǎngbì nǐ huì tóngyì yǒu fǎlǜ jiù bìdìng yǒu lǐfǎzhě yǒu  
想必 你会 同意, 有 法律 就 必定 有 立法者, 有

design then {must be} set have designing person from slight small 's [atoms] to vast 's  
shèjì jiù bìdìng yǒu shèjìzhě Cóng wēixiǎo de yuánzǐ dào hàohàn de  
设计 就 必定 有 设计者。 从 微小 的 原子 到 浩瀚 的

[universe] all order ordered -ly back reflecting out design 's exquisiteness ingeniousness and  
yǔzhòu dōu zhìxù - jǐngrán fǎnyìng chū shèjì de jīngmiào hé  
宇宙 都 秩序 井然, 反映 出 设计 的 精妙 和

[wisdom] 's highness transcendence since -ly like this [to believe] have one [mw for person]  
zhìhuì de gāochāo Jìrán rúcǐ xiāngxìn yǒu yí wèi  
智慧 的 高超。 既然 如此, 相信 有 一 位

[wisdom] high deep ability power no exhaustion 's created things lord and [everything] all is he  
zhìhuì gāoshēn nénglì wúqióng de Zàowùzhǔ ér yíqiè dōu shì tā  
智慧 高深、 能力 无穷 的 造物主, 而 一切 都是 他

designed and created 's not is ten portions {agrees with} reason 's thinking way  
shèjì hé chuàngzào de bú shì shífēn hélǐ de xiǎngfǎ ma  
设计 和 创造 的, 不是 十分 合理 的 想法 吗?

" [the Bible] speaks getting very {agreeing with} sense reason since from  
Shèngjīng shuō de hěn hé hé qínglǐ Zìcóng  
圣经 说 得 很 合 情理: “自从

{creation of} world [since] [God's] [those] looking {do not} see 's special qualities exactly are  
chuàngshì yǐlái Shàngdì nèixiē kàn bu jiàn de tèzhì jiùshì  
创世 以来, 上帝 那些 看 不 见 的 特质, 就是

{ his } eternal permanent power quantity and God nature even {are already} clear can see from  
tā de yǒnghéng lìliang hé shénxìng dōu yǐ qīngchū kějiàn cóng  
他 的 永恒 力量 和 神性, 都 已 清楚 可见, 从

he [all] made 's [things] exactly can see out {to come} [ so ] they truly presently  
tā suǒ zào de dōngxi jiù néng kàn chūlai suǒyǐ tāmen shízài  
他 所 造 的 东西 就 能 看 出来, 所以 他们 实在

{do not} have [excuse] [Romans] book humans certainly solidly looking {do not} see  
méiyǒu jièkǒu Luómǎshū Rén quèshí kàn bu jiàn  
没有 藉口。” (罗马书 1:20) 人 确实 看 不 见

[God] but [believing] [God] exists {is present} absolutely not is enchantment belief also not  
Shàngdì dàn xiāngxìn Shàngdì cúnzài jué bú shì míxìn yě bú  
上帝, 但 相信 上帝 存在 绝 不是 迷信, 也 不

is not considering [science] in daily common life living within its actuality has very many  
shì wǎngù kēxué Zài rìcháng shēnghuó zhōng qíshí yǒu hěn duō  
是 罔顾 科学。 在 日常 生活 中, 其实 有 很 多

[things] we even looking {do not} see examples like wind electrical power magnetic fields  
dōngxi wǒmen dōu kàn bu jiàn lìrú fēng diànlì cíchǎng  
东西 我们 都 看 不 见, 例如 风、 电力、 磁场、

[gravitational] force etc. [however] [these] matters things {[in their] places} issue wield 's  
wànyǒuyǐnlì děngděng Búguò zhèxiē shìwù suǒ fāhuī de  
万有引力 等等。 不过, 这些 事物 所 发挥 的

[effects] we even can see [ so ] {will not} [doubt] [these] matters things '  
zuòyòng wǒmen dōu néng kànjian suǒyǐ búhuì huáiyí zhèxiē shìwù de  
作用, 我们 都 能 看见, 所以 不会 怀疑 这些 事物 的

existence presence same [type of] way logic [universe] {ten thousand} things order ordered -ly  
cúnzài Tóngyàng dàoli yǔzhòu wànwù zhìxù - jǐngrán  
存在。 同样 道理, 宇宙 万物 秩序 井然,



design exquisite ingenious issue wield -ing not ordinary 's [effects] we see this [ all ]  
shèjì jīngmiào fāhuīzhe fēifán de zuòyòng wǒmen kànjian zhè yíqiè  
设计 精妙, 发挥着 非凡 的 作用, 我们 看见 这 一切,

natural -ly should infer decide out [universe] within certainly solidly has one [mw for person] great  
zìrán yīnggāi tuīduàn chū yǔzhòu jiān quèshí yǒu yí wèi wěidà  
自然 应该 推断 出 宇宙 间 确实 有 一 位 伟大

's designing person created {ten thousand} things ' [God]  
de shèjìzhě chuàngzào wànwù de Shàngdì  
的 设计者 —— 创造 万物 的 上帝。

[however] you [maybe] will think since -ly we looking {do not} see [God] then  
Búguò nǐ kěnéng huì xiǎng Jìrán wǒmen kàn bu jiàn Shàngdì yòu  
12 不过 你 可能 会 想: 既然 我们 看 不 见 上帝, 又

how [so] [to know] he is one [mw for person] what [kind] 's god how [so] [to go]  
zěnmē zhīdao tā shì yí wèi zěnyàng de shén ne Zěnmē qù  
怎么 知道 他 是 一 位 怎样 的 神 呢? 怎么 去

{to recognize} {to know} him with him {to establish} friendship [these] asking subjects we  
rènshi tā gēn tā jiànli yǒuyì ne Zhèxiē wèntí wǒmen  
认识 他, 跟 他 建立 友谊 呢? 这些 问题 我们

{do not} {need to} blindly guess [because] [God] {early on} already [through] two [mw]  
búbì xiācāi yīnwei Shàngdì zǎoyǐ tōngguò liǎng ge  
不必 瞎猜, 因为 上帝 早已 通过 两 个

directions methods let people recognize know him one [mw] direction method is {to let} people  
fāngfǎ ràng rén rènshi tā Yí ge fāngfǎ shì ràng rén  
方法 让 人 认识 他。 一 个 方法, 是 让 人

[through] carefully {[with attention to] detail} observing examining he created 's  
tōngguò zǐxì guānchá tā chuàngzào de  
通过 仔细 观察 他 创造 的

{ten thousand} things go [to understand] { his } [wisdom] ability power and loving heart etc.  
wànwù qù liǎojiě tā de zhìhuì nénglì hé àixīn děng  
万物, 去 了解 他的 智慧、 能力 和 爱心 等

special qualities another one [mw] direction method is {to let} people {by means of} he  
tèzhì lìng yí ge fāngfǎ shì ràng rén jièzhe tā  
特质; 另 一 个 方法, 是 让 人 藉着 他

enlightened showed people {to write} down 's one [mw for books] book clearly  
qǐshì rén xiěxia de yí běn shū qīngchu  
启示 人 写下 的 一 本 书, 清楚

{to recognize} {to know} him and { his } will this [mw for books] book exactly is [the Bible]  
rènshi tā hé tā de zhǐyì zhè běn shū jiùshì Shèngjīng  
认识 他 和 他的 旨意, 这 本 书 就是 圣经。

a for what [to believe] [God] exists {is present} [emphatically] not is  
 Jiǎ Wèishénme xiāngxìn Shàngdì cúnzài bìng bú shì  
 10 - 12. (甲) 为什么 相信 上帝 存在 并 不是  
 enchantment belief reaching not {agreeing with} reason b [now] you towards [God] 's  
 míxìn jí bù hélǐ Yǐ Xiànzài nǐ duì Shàngdì de  
 迷信 及 不 合理? (乙) 现在, 你 对 上帝 的  
 existence presence have what {look at} way  
 cúnzài yǒu shénme kànfǎ  
 存在 有 什么 看法?

[God] is west direction people 's god  
 Shàngdì Shì Xīfāngrén de Shén ma  
 “上帝” 是 西方 人 的 神 吗?

[today] very many [Chinese] people even worship heaven earth [gods] or  
 Jīntiān hěn duō huárén dōu chóngbài tiāndì shénmíng huò  
 今天, 很 多 华人 都 崇拜 天地 神明 或

ancestors previous teaching models towards [God] yet feel {arriving at} [foreign]  
 zǔxiān shībiǎo duì Shàngdì què gǎndào mòshēng  
 祖先 师表, 对 “上帝” 却 感到 陌生、

[abstract] identify as [God] is west direction people 's god [however] you  
 chōuxiàng rènwéi Shàngdì shì xīfāngrén de shén Kěshì nǐ  
 抽象, 认为 “上帝” 是 西方 人 的 神。 可是 你

examine test [once] [China] ancient era 's [documents] then will have expected thought  
 cháokǎo yíxià Zhōngguó gǔdài de wénxiàn jiù huì yǒu yìxiǎng  
 查考 一下 中国 古代的 文献, 就 会 有 意想

not {arriving at} 's generated revelation {[from] original} came early at {a few} {thousands of}  
 bu dào de fāxiàn Yuánlái zǎo zài jǐ qiān  
 不 到 的 发现。 原来, 早 在 几 千

years before 's {Xia [dynasty's time]} {Shang [dynasty's time]} {Zhou [dynasty's time]}  
 nián qián de Xià Shāng Zhōu  
 年 前 的 夏、 商、 周、

[China] people group then worshipped one [mw for person] most high none above 's  
 Zhōnghuá Mínzú jiù chóngbài yí wèi zhìgāo - wúshàng de  
 中华 民族 就 崇拜 一 位 至高 无上 的

[deity] [indicates a change] [China] [religious] history says facing time 's people  
 shénmíng le Zhōngguó Zōngjiào Shǐ shuō dāngshí de rén  
 神明 了。 《中国 宗教 史》 说, 当时 的 人

identified as heaven earth them between has one [mw] most high none above  
rènwéi tiāndì zhījiān yǒu yí ge zhìgāo - wúshàng  
认为, “天地 之间 有 一 个 至高 无上、

no place not manages ' master god Shang dynasty called this [mw] most high 's  
wúsuǒbùguǎn de zhǔshén Shāngdài chēng zhèige zuìgāo de  
无 所 不 管 的 主 神。…… 商代 称 这个 最高 的

god spirit as Emperor or [God] Zhou dynasty approximately [B.C.E.] [century]  
shénlíng wéi Dì huò Shàngdì Zhōudài yuē Gōngyuánqián shìjì  
神 灵 为 ‘帝’ 或 ‘上帝’, 周代 [约 公元前 11 世纪

[B.C.E.] {in contrast} called it as Heaven or Heavenly Emperor from this can see  
Qián zé chēng zhī wéi Tiān huò Tiāndì Yóucǐ - kějiàn  
- 前 256] 则 称 之 为 ‘天’ 或 ‘天帝’”。 由此 可见,

[believing] [universe] within has one [mw for person] most high 's [God] [emphatically]  
xiāngxìn yǔzhòu jiān yǒu yí wèi zhìgāo de Shàngdì bìng  
相 信 宇 宙 间 有 一 位 至 高 的 上 帝 并

not is west direction people 's [patent]  
bú shì xīfāngrén de zhuānlì  
不 是 西 方 人 的 “专利”。

[however] {arrive at} -ed Spring Autumn Warring States times eras approximately  
Kěshì dào le Chūnqiū Zhànguó shídài yuē  
可 是, 到 了 春 秋 战 国 时 代 (约

[B.C.E.] [B.C.E.] [B.C.E.] [B.C.E.] Confucian {school of thought}  
Gōngyuánqián Qián Qián Qián Rújiā  
公 元 前 722 - 前 481, 前 480 - 前 221), 儒 家

and Taoist {school of thought} rose at these two [mw] thought  
hé Dàojiā xīngqǐ zài zhè liǎng ge sīxiǎng  
和 道 家 兴 起, 在 这 两 个 思 想

propagating {groups of people sharing same view} 's [influence] under worshipping [God]  
liúpài de yǐngxiǎng xià chóngbài Shàngdì  
流 派 的 影 响 下, “崇 拜 上 帝”

's [consciousness] then {step by step} gradually {was by} respecting [serving] heaven earth  
de yìshì jiù zhújiàn bèi jìngfèng tiāndì  
的 意 识 就 逐 渐 被 “敬 奉 天 地”

's view idea taken and replaced it {arrive at} -ed Han dynasty [B.C.E.]  
de guānniàn qǔ'érdàizhī dào le Hàndài Gōngyuánqián  
的 观 念 取 而 代 之。 到 了 汉 代 (公 元 前 202 -

[C.E.] emperor solely honoured Confucian {school of thought} Confucian learning  
Gōngyuán huángdì dúzūn Rújiā Rúxué  
公 元 221), 皇 帝 独 尊 儒 家, 儒 学

became as practice {prevailing custom} nation people more {[as] important} viewed  
chéngwéi fēngshàng guó rén gèng zhòngshì  
成为 风尚, 国人 更 重视

[individual] 's [moral] building cultivation and ranks classes involvements relations social  
gè rén de dào dé xiū yǎng hé jiē jí guān xi shè huì  
个人 的 道德 修养 和 阶级 关系、 社会

order worshipping [God] 's view idea {then was} more pattern blurred  
zhì xù chóng bài Shàng dì de guān niàn jiù gèng mó hu  
秩序, “崇拜 上帝” 的 观念 就 更 模糊

[indicates a change] afterwards came Buddhist religion spread {to enter} [China]  
le hòu lái fó jiào chuán rù Zhōng guó  
了。 后来 佛教 传入 中国,

[Chinese] people then {did not} further [believe] world within has one [mw for person]  
huá rén jiù bù zài xiāng xìn shì jiān yǒu yí wèi  
华人 就 不再 相信 世间 有 一 位

{orders around} allocates [universe] 's created things lord they identified as Heaven is  
zhī pèi yǔ zhòu de zào wù zhǔ tā men rèn wéi tiān shì  
支配 宇宙 的 造物主。 他们 认为 天 是

{ten thousand} things ' master governor [God] 's view idea then from [Chinese] people  
wàn wù de zhǔ zǎi Shàng dì de guān niàn jiù cóng huá rén  
万物 的 主宰, “上帝” 的 观念 就 从 华人

's [consciousness] within {step by step} gradually vanished {got lost} changed got [foreign]  
de yì shí zhōng zhú jiàn xiāo shī biàn de mò shēng  
的 意识 中 逐渐 消失, 变得 陌生

and [abstract] [indicates a change]  
ér chōu xiàng le  
而 抽象 了。

that [so] [God] to bottom is [mw] what [kind] 's god [the Bible]  
Nà me Shàng dì dào dǐ shì ge zěnyàng de shén ne Shèng jīng  
那么, “上帝” 到底 是 个 怎样 的 神 呢? 圣经

shows clearly [God] [emphatically] not is certain {kind of} [is in charge of] heaven earth  
biǎo míng Shàng dì bìng bú shì mǒu zhǒng zhǔ zǎi tiān dì  
表明, 上帝 并 不是 某 种 主宰 天地

{ten thousand} things [being in motion] 's strength quantity or [natural] law rule also not is  
wàn wù yùn xíng de lì liang huò zì rán fǎ zé yě bú shì  
万物 运行 的 力量 或 自然 法则, 也 不是

{[as] one} kind [Chinese] people {hearts or minds} eyes within place respect worship 's  
yì bān huá rén xīn mù zhōng suǒ jìng bài de  
一般 华人 心目 中 所 敬拜 的

Heaven [but rather] is one [mw] spirit [person] has life has feelings has  
 Tiān ér shì yí ge língtǐ yǒu shēngmìng yǒu gǎnqíng yǒu  
 “天”，而 是 一 个 灵体， 有 生命， 有 感情， 有

individual nature special qualities is created heaven earth {ten thousand} things '  
 gèxìng tèzhì shì chuàngzào tiāndì wànwù de  
 个性 特质， 是 创造 天地 万物 的

most high master governor he is all powerful all wise benevolent loving [just] '  
 zhìgāo zhǔzǎi Tā shì quánnéng quánzhì rén'ài gōngzhèng de  
 至高 主宰。 他 是 全能 全智、 仁爱 公正 的

[God] [God] [not only] created {ten thousand} things [moreover] towards human kind  
 Shàngdì Shàngdì búdàn chuàngzào wànwù érqiě duì rénlèi  
 上帝。 上帝 不但 创造 万物， 而且 对 人类

has clear definite 's will [God] hopes [everyone] all mutually close  
 yǒu míngquè de zhǐyì Shàngdì xīwàng rénrén dōu xiāngqīn -  
 有 明确 的 旨意。 上帝 希望 人人 都 相亲

{each other} loves willing heart happy {intention to} -ly worships him additionally at beautiful  
 xiāng'ài gānxīn - lèyì de chóngbài tā bìng zài měilì  
 相爱， 甘心 乐意 地 崇拜 他， 并 在 美丽

's earth globe upon eternally far passes peaceful secure fortunate blessed 's life living  
 de dìqiú shàng yǒngyuǎn guò píng'ān xìngfú de shēnghuó  
 的 地球 上 永远 过 平安 幸福 的 生活。

died away 's people can [influence] live-ing 's people

Sǐqù de Rén Néng Yǐngxiǎng Huózhe de Rén ma  
死去的人能影响活着的人吗?

very many people dread fear dead people they [believe] dead people can [influence]  
Hěn duō rén jùpà sǐ rén Tāmen xiāngxìn sǐ rén néng yǐngxiǎng  
很多人 惧怕 死人。他们 相信, 死人 能 影响

living people either becoming as protect bless people 's gods spirits or becoming as  
huó rén huò chéngwéi bǎoyòu rén de shénlíng huò chéngwéi  
活 人: 或 成为 保佑 人的 神灵, 或 成为

harm people 's [malevolent] phantoms numbers many [Chinese] people even worship  
shānghài rén de lìguǐ Xǔduō huárén dōu chóngbài  
伤害 人的 厉鬼。 许多 华人 都 崇拜

ancestors previous identify as this [not only] is should {expend to the limit} 's  
zǔxiān rènwéi zhè búdàn shì yīng jìn de  
祖先, 认为 这 不但 是 应 尽 的

{filial devotion} way [moreover] towards sons grandchildren has benefits although -ly  
xiàodào érqiě duì zǐsūn yǒuyì Suīrán  
孝道, 而且 对 子孙 有益。 虽然

numbers many [religions] even have type similar 's views understandings [the Bible] yet  
xǔduō zōngjiào dōu yǒu lèisi de jiànjiě Shèngjīng què  
许多 宗教 都 有 类似 的 见解, 圣经 却

shows clearly dead people {[at] root} {[are not] able [to influence] living people  
biàomíng sǐ rén gēnběn bùnéng yǐngxiǎng huó rén  
表明, 死 人 根本 不能 影响 活 人。

[the Bible] [never] said {[in the] past} human body inside has certain {type of}  
Shèngjīng cóng méi shuōguo réntǐ nèi yǒu mǒu zhǒng  
圣经 从 没 说过 人体 内 有 某 种

not material 's [thing] able at people die afterwards {to continue}  
fēiwùzhì de dōngxi néng zài rén sǐ hòu jìxù  
非物质 的 东西, 能 在 人 死 后 继续

{to exist} {to be present} [although] have some translated editions  
cúnzài Jíshǐ yǒuxiē yìběn  
存在。 即使 有些 译本

{put forward} {appearance of} {[in the] past} soul [soul] these {types of} [wordings] also  
chūxiànguò hún líng hún zhè lèi zìyǎn yě  
出现 过 “魂” “灵魂” 这 类 字眼, 也

are [because] incorrectly translated [the Bible's] original writing and finishing [the Bible]  
 shì yīnwēi wùyì Shèngjīng yuánwén éryǐ Shèngjīng  
 是 因为 误译 圣经 原文 而已。 \* 圣经

says man 's spirit once {gets cut off} then {turns over to} {returns to} dust earth he [all]  
 shuō Rén de qì yí duàn jiù guīhuí chéntǔ tā suǒ  
 说：“[人] 的 气 一 断， 就 归回 尘土； 他 所

[plans] ' facing day then vanish exterminate -s [Psalm] since -ly person  
 dǎsuàn de dāngrì jiù xiāomiè le Shīpiān Jírán rén  
 打算 的， 当日 就 消灭 了。”（诗篇 146:4） 既然 人

dies afterwards [cerebrum] then dies [ all ] sense organs all stop movement doing  
 sǐ hòu dànǎo jiù sǐwáng suǒyǒu gǎnguān dōu tíngzhǐ yùnzhuò  
 死 后 大脑 就 死亡， 所有 感官 都 停止 运作，

[ all ] memory also following it vanishes {gets lost} {that [way]} dead people then how  
 yíqiè jìyì yě suí zhī xiāoshī nà sǐ rén yòu zěn  
 一切 记忆 也 随 之 消失， 那 死 人 又 怎

[may] [know] must protect bless whom harm whom obvious -ly dead people  
 kěnéng zhīdao yào bǎoyòu shéi shānghài shéi ne Xiǎnrán sǐ rén  
 可能 知道 要 保佑 谁 伤害 谁 呢？ 显然， 死 人

{[at] root} not can {be able} {to do} [ any ] thing  
 gēnběn bù kěnéng zuò rènhé shì  
 根本 不 可能 做 任何 事。

[the Bible] also says living people [know] selves {for sure will} die dead people  
 Shèngjīng yòu shuō Huó rén zhīdao zìjǐ bì sǐ sǐ rén  
 圣经 又 说：“活 人 知道 自己 必 死， 死 人

{yet are} {[even] a fine hair} without knowing sensation { their } love { their }  
 què háo wú zhījué Tāmen de ài tāmen de  
 却 毫 无 知觉 ……。 他们 的 爱、 他们 的

hate { their } jealousy even already {passed through} vanish depart -ed [Ecclesiastes]  
 hèn tāmen de jídù dōu yǐjīng xiāoshì le Chuándào shū  
 恨、 他们 的 嫉妒， 都 已经 消逝 了。”（传道书

exchange {sentence [of]} words {to say} person dies afterwards then not  
 Huàn jù huà shuō rén sǐ hòu jiù bù  
 9:5, 6) 换 句 话 说， 人 死 后 就 不

exist {is present} -s died away 's people {will not} receive bitterness we also  
 cúnzài le Sǐqù de rén búhuì shòukǔ wǒmen yě  
 存在 了。 死去 的 人 不会 受苦， 我们 也

{are not} able {to do} anything {to cause} them {to get} benefits lighting  
 bùnéng zuò shénme shǐ tāmen déyì Diǎn  
 不能 做 什么 使 他们 得益。 点

[joss sticks and candles] burning {paper money [for burning for the dead]} doing  
 xiāngzhú shāo zhǐqián zuò  
 香烛、 烧 纸钱、 做

[Buddhist or Taoist rituals] placing up full {table of} sacrificial articles all {are not} able  
 fǎshì bǎi shang mǎn zhuō jìpǐn dōu bùnéng  
 法事、 摆 上 满 桌 祭品、 都 不能

{to let} dead ones receive benefit related to people die afterwards ' condition  
 ràng sǐzhě shòuhuì Guānyú rén sǐ hòu de qíngkuàng  
 让 死者 受惠。 关于 人 死 后 的 情况、

[the Bible's] [truth] not is very calms comforts people  
 Shèngjīng de zhēnlǐ bú shì hěn ānwèi rén ma  
 圣经 的 真理 不 是 很 安 慰 人 吗？

towards dead ones coming {to say} only one 's hope exactly is [resurrection]  
 Duìyú sǐzhě lái shuō wéiyī de xīwàng jiùshì fùhuó  
 对于 死者 来 说、 唯一 的 希望 就是 复活。

[God] promised will [through] { his } Son Jesus cause people {to resume} living  
 Shàngdì yīngxǔ huì tōngguò tā de Érzi Yēsū shǐ rén fùhuó  
 上帝 应 许 会 通 过 他 的 儿 子 耶 稣 使 人 复 活、

again anew granting giving them life John [Gospel] [ Acts ]  
 chóngxīn cìyǔ tāmen shēngmìng Yuēhàn Fúyīn Shǐtú Xíngzhuàn  
 重新 赐 予 他 们 生 命。 ( 约 翰 福 音 11:25; 使 徒 行 传

24:15)

[the Bible] points out spirit {bounded area} certainly solidly has [some] will  
 Shèngjīng zhǐ chū língjiè quèshí yǒu yìxiē huì  
 圣经 指 出 灵 界 确 实 有 一 些 会

injure harm people 's evil spirits Matthew [Gospel] [ Acts ] but  
 shānghài rén de xiéling Mǎtài Fúyīn Shǐtú Xíngzhuàn Dàn  
 伤 害 人 的 邪 灵。 ( 马 太 福 音 4:24; 使 徒 行 传 16:16) 但

evil spirits not are { our } {went from} world 's ancestors previous [but rather] are  
 xiéling bú shì wǒmen qùshì de zǔxiān ér shì  
 邪 灵 不 是 我 们 去 世 的 祖 先、 而 是

committed sin 's [angels] they oppose {rebel against} [God] accumulated intention with  
 fànzuì de tiānshǐ Tāmen fǎnpàn Shàngdì xùyì gēn  
 犯 罪 的 天 使。 他 们 反 叛 上 帝、 蓄 意 跟

[God] as enemy {bring disaster upon} harm human kind forms fruit degenerate as  
 Shàngdì wéi dí huòhài rénlèi jiéguǒ lún wéi  
 上 帝 为 敌、 祸 害 人 类、 结 果 沦 为



evil spirits [ 2 Peter ] Jude book  
xiéling Bǐdé Hòushū Yóudàshū  
邪灵。（彼得 后书 2:4； 犹大书 6） <

---

want {to advance} one step [to understand] people die afterwards ' condition  
Xiǎng jìnyíbù liǎojiě rén sǐ hòu de qíngkuàng  
\* 想 进 一 步 了 解 人 死 后 的 情 况，

please see [What Does the Bible Really Teach?] pages Jehovah's [Witnesses]  
qǐng kàn Biànmíng Shèngjīng de Zhēnlǐ yè Yēhéhuá Jiànzhèngrén  
请 看 《辨明 圣经 的 真理》 208 - 211 页， 耶和 华 见 证 人

[published]  
chūbǎn  
出版。 ^